



Bundesnetzagentur

L-Aġenzija Federali tan-Networks għall-Elettriku, il-Gass, it-Telekomunikazzjoni, il-Posta u l-Ferroviji

Abbozz

# SSB SE 028

## Deskrizzjoni tal-interfaċċa għat-tagħmir tar-radju fis-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS)

**Edizzjoni: Novembru 2024**

Numru tan-notifika skont id-Direttiva (UE) 2015/1535:  
xxxx/xxxx/DE

Innotifikata f'konformità mad-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika (GU L 241, 17.9.2015, p. 1).

Din il-deskrizzjoni tal-interfaċċa fiha 11 paġni..

Informazzjoni ta' kuntatt

Verżjoni: 13 ta' Novembru 2024

Aġenzija Federali għan-Networks għall-Elettriku, il-Gass, it-Telekomunikazzjoni, il-Posta u l-Ferroviji  
Dipartiment 421, Seidelstr. 49, D-13405 Berlin

Telefon: +49 30 4374 0  
E-mail: [ssb@bnetza.de](mailto:ssb@bnetza.de)  
Fax: +49 30 4374 1180  
Websait: [www.bundesnetzagentur.de](http://www.bundesnetzagentur.de)

|    |                                |   |            |               |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|
| MT | Speċifikazzjoni tal-interfaċċa | Tagħmir tar-radju tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) | SSB SE 028 | Novembru 2024 |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|

## 1 Informazzjoni ġenerali

Id-Direttiva 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 (ĠU L 153/62) dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri marbuta mat-tqegħid fis-suq ta' tagħmir tar-radju u li tħassar id-Direttiva 1999/5/KE ġiet trasposta fir-Repubblika Federali tal-Ġermanja bl-Att dwar it-tqegħid fis-suq ta' tagħmir tar-radju (l-Att dwar it-Tagħmir tar-Radju – FuAG) tas-27 ta' Ġunju 2017 (BGBl. (Gazzetta tal-Liġi Federali) I Nru 42, p. 1947), emendat l-aħħar bl-Artikolu 1 tal-Att tal-14 ta' Mejju 2024 (BGBl. I Nru 148).

Skont § 33(1) tal-FuAG, l-Aġenzija Federali tan-Networks għandha tipprovdi speċifikazzjonijiet eżatti u xierqa tal-interfaċċi tar-radju fir-rigward tat-tagħmir tar-radju li jiġi operat fuq meded ta' frekwenza li l-kundizzjonijiet tal-użu tagħhom mhumiex armonizzati madwar il-Komunità kollha.

Din l-ispeċifikazzjoni tal-interfaċċja (SSB) fiha l-informazzjoni meħtieġa biex tippermetti lill-manifattur iwettaq it-testijiet rilevanti fir-rigward tar-rekwiżiti essenzjali applikabbli għat-tagħmir tar-radju rilevanti skont id-dispożizzjonijiet tal-§ 4(2) tal-FuAG u, fejn applikabbli, l-§ 4(3).

Barra minn hekk, it-tagħmir tar-radju għandu jkun iddisinjat b'tali mod li jiġu osservati r-rekwiżiti bażiċi l-oħra skont § 4(1)(1) u (2) tal-FuAG.

Għall-ikkummissjonar u għall-operat ta' tagħmir tar-radju, id-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-assenjazzjoni tal-frekwenzi, b'mod partikolari dawk li jinsabu fil-Parti 6 tal-Att dwar it-Telekomunikazzjonijiet (TKG) tat-23 ta' Ġunju 2021 (BGBl I Nru 35, p. 1858), emendat l-aħħar fl-14 ta' Mejju 2024 mill-Artikolu 35 tal-Att tas-6 ta' Mejju 2024 (BGBl. I Nru 149), baqgħu mhux affettwati.

Barra minn hekk, ir-regolamenti marittimi u tal-passaġġi fuq l-ilma interni għadhom iridu jiġu osservati fir-rigward tat-tagħmir tar-radju fuq il-bastimenti.

L-Aġenzija Federali tan-Networks għandha tordna d-dħul fis-seħħ tal-ispeċifikazzjoni tal-interfaċċa fil-Gazzetta Uffiċjali tagħha u tippubblika r-referenza tagħha fiha; l-edizzjoni Ġermaniża biss hija vinkolanti.

## 2 Klawżola dwar is-Suq Uniku

Il-prodotti kummerċjalizzati legalment fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea jew fit-Turkija, jew li joriġinaw u jiġu kummerċjalizzati legalment fi Stat tal-EFTA li huwa parti kontraenti għall-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, jitqiesu kompatibbli ma' din il-miżura. L-applikazzjoni ta' [din il-miżura] hija soġġetta għar-Regolament (UE) 2019/515 tad-19 ta' Marzu 2019 dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' merkanzija kummerċjalizzati legalment fi Stat Membru ieħor mid-19 ta' April 2020.

|    |                                |   |            |               |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|
| MT | Speċifikazzjoni tal-interfaċċa | Tagħmir tar-radju tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) | SSB SE 028 | Novembru 2024 |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|

### 3 Kamp ta' applikazzjoni

Din id-deskrizzjoni tal-interfaċċa tiddeskrivi r-rekwiżiti essenzjali skont l-Artikolu 4(2) tal-FuAG dwar it-tagħmir tar-radju tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS)<sup>1</sup>.

It-tagħmir tar-radju skont it-tifsira ta' din l-ispeċifikazzjoni tal-interfaċċa għandu jintuża għall-iskop maħsub tiegħu u jgħaddem f'konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur. Id-Direttiva 2014/53/UE tirrikjedi li l-manifatturi jipprovdu informazzjoni xierqa lill-utenti tat-tagħmir tar-radju biex ikunu jistgħu jgħaddmu t-tagħmir tar-radju kif maħsub u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-imsemmija Direttiva. Din l-informazzjoni għandha tinkludi wkoll istruzzjonijiet xierqa dwar it-tipi ta' kejbils u ta' antenni li għandhom jintużaw flimkien mat-tagħmir tar-radju.

Din l-ispeċifikazzjoni tal-interfaċċa tissostitwixxi SSB SE 014, edizzjoni ta' Ġunju 2013, notifikata taħt 2013/0428/D.

### 4 Dokumentazzjoni

Id-dokumenti citati li ġejjin huma meħtieġa għall-applikazzjoni ta' dan id-dokument. Għal referenzi datati, għandha tapplika biss l-edizzjoni msemmija tad-dokument. Għal referenzi mhux datati, għandha tapplika l-aktar edizzjoni reċenti tad-dokument b'referenza (inkluża kwalunkwe emenda).

Il-preżunzjoni ta' konformità tista' tkun ibbażata biss fuq verżjonijiet tal-istandards Ewropej armonizzati li huma inklużi fil-lista attwali ta' standards armonizzati fil-qafas tad-Direttiva 2014/53/UE u li jkunu ġew ippubblikati mill-Kummissjoni Ewropea fil-Ġurnal Uffiċjali tal-UE.

- Pjan ta' frekwenza f'konformità mal-Att dwar it-Telekomunikazzjonijiet (TKG) dwar id-distribuzzjoni tal-medda ta' frekwenzi minn 0 kHz sa 3000 GHz fost l-użi tal-ispettru u dwar id-definizzjonijiet għal dan l-użu  
Ippubblikat mill-Aġenzija Federali tan-Networks
- L-Ordinanza tal-GASV dwar id-determinazzjoni ta' rekwiżiti essenzjali ulterjuri għat-tagħmir u dwar id-determinazzjoni tal-ekwivalenzi tal-interfaċċi nazzjonali u l-identifikaturi tal-klassi tal-apparat fil-qasam tat-tagħmir tar-radju u tat-tagħmir terminali tat-telekomunikazzjoni (l-Ordinanza dwar ir-Rekwiżiti Bażiċi u l-Interfaċċa - GASV) tat-8 ta' Jannar 2002, (BGBl. I p. 398 tal-11 ta' Jannar 2002), li kienet emendata l-aħħar bl-Artikolu 1 tal-Ordinanza tal-31 ta' Marzu 2014 (BGBl. I p. 313)
- Id-Deciżjoni 52/2023, Allokazzjoni ġenerali tal-frekwenzi għall-applikazzjonijiet tar-radju mobbli marittimi u tal-passaġġi fuq l-ilma interni; Ġurnal Uffiċjali tal-Aġenzija Federali tan-Networks Nru 10 tal-24 ta' Mejju 2023
- Il-Ftehim Reġjonali dwar ir-Radju tal-Passaġġi fuq l-Ilma Interni, Basel, is-6 ta' April 2000 (BGBl. Parti II Nru 30 p. 1213 tat-12 ta' Ottubru 2000)
- Regolament tar-Radju<sup>2</sup> (VO Funk),  
Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni (UIT),  
Ġinevra (Règlement des radiocommunications, Union internationale des télécommunications (UIT), Genève)
- ITU-R M.585 Assenjazzjoni u użu ta' identitajiet fis-servizz mobbli marittimu
- ITU-R M.825 Il-karatteristiċi ta' sistema ta' transponder li tuża tekniki diġitali selettivi ta' sejhiet għall-użu ma' servizzi tat-traffiku tal-bastimenti u għall-identifikazzjoni minn bastiment għal bastiment
- ITU-R M.1084 Soluzzjonijiet *interim* għal effiċjenza mtejbja fl-użu tal-banda 156-174 MHz minn stazzjonijiet fis-servizz mobbli marittimu

<sup>1</sup> Din l-ispeċifikazzjoni tal-interfaċċa ma tapplikax għall-bastimenti SOLAS peress li jaqgħu taħt id-Direttiva dwar it-Tagħmir Marittimu.

<sup>2</sup> Ir-Regolamenti tar-Radju huma disponibbli bl-Għarbi, biċ-Ċiniż, bl-Ingliż, bil-Franċiż, bir-Russu u bl-Ispanjol. Fil-każijiet kollha ta' tilwim jew ta' dubju, it-test Franċiż għandu jiehu preċedenza.

|    |                                |   |            |               |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|
| MT | Speċifikazzjoni tal-interfaċċa | Tagħmir tar-radju tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) | SSB SE 028 | Novembru 2024 |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|

- ITU-R M.1371 Karatteristiċi tekniċi għal sistema ta' identifikazzjoni awtomatika li tuża aċċess multiplu b'divizzjoni tal-ħin fil-banda mobbli marittima VHF
- EN 60945 Tagħmir u sistemi ta' navigazzjoni u radjukomunikazzjoni marittimi - Rekwiżiti ġenerali - Metodi ta' ttestjar u riżultati tat-testijiet meħtieġa
- EN 61097-14 Sistema marittima globali għall-periklu u s-sigurtà (GMDSS) – Parti 14: Trażmettitur ta' Tifitix u Salvataġġ tal-AIS (AIS-SART) - Rekwiżiti operattivi u ta' prestazzjoni, metodi ta' ttestjar u riżultati tat-testijiet meħtieġa
- EN 61993-2 Tagħmir u sistemi ta' navigazzjoni u radjukomunikazzjoni marittimi - Sistemi ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) - Parti 2: Tagħmir tal-Klassi A li jingarr fuq bastiment tas-sistema ta' identifikazzjoni awtomatika (AIS) – Rekwiżiti operattivi u ta' prestazzjoni, metodi ta' ttestjar u riżultati tat-testijiet meħtieġa
- EN 62287-1 Tagħmir u sistemi ta' navigazzjoni u radjukomunikazzjoni marittimi - Tagħmir li jingarr fuq bastiment tal-Klassi B tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) – Parti 1: Tekniki ta' aċċess multiplu b'divizzjoni tal-ħin skont is-sens tal-portatur (CSTDMA)
- EN 62287-2 Tagħmir u sistemi ta' navigazzjoni u radjukomunikazzjoni marittimi – Tagħmir tal-Klassi B li jingarr fuq bastiment tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) – Parti 2: Tekniki ta' awtoorganizzazzjoni tad-divizzjoni tal-ħin b'aċċess multiplu (SOTDMA)
- EN 62320-1 Tagħmir u sistemi ta' navigazzjoni u radjukomunikazzjoni marittimi – Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) – Parti 1: Stazzjonijiet Bażi tal-AIS – Rekwiżiti operattivi u ta' prestazzjoni minimi, metodi ta' ttestjar u riżultati tat-testijiet meħtieġa
- EN 62320-2 Tagħmir u sistemi ta' navigazzjoni u radjukomunikazzjoni marittimi – Parti 2: Stazzjonijiet AtoN tal-AIS – Rekwiżiti operazzjonali u ta' prestazzjoni, metodi ta' ttestjar u riżultati tat-testijiet meħtieġa
- ETSI EN 300 698 Kompatibbiltà Elettromanjetika u Kwistjonijiet dwar l-Ispettru tar-Radju (ERM); Trażmettituri u riċevituri telefoniċi tar-radju għas-servizz mobbli marittimu li joperaw fil-baned VHF użati fuq il-passaġġi tal-ilma interni; **Standard Armonizzat** li jkopri r-rekwiżiti essenzjali tal-Artikoli 3.2 u 3.3(g) tad-Direttiva 2014/53/UE
- ETSI EN 301 178 Kompatibbiltà Elettromanjetika u Kwistjonijiet dwar l-Ispettru tar-Radju (ERM); Tagħmir tar-radjutelefonija Portabbli bi Frekwenza Għolja Ħafna (VHF) għas-servizz mobbli marittimu li jopera fil-baned VHF (għal applikazzjonijiet mhux GMDSS biss); **Standard Armonizzat** li jkopri r-rekwiżiti essenzjali tal-Artikolu 3.2 tad-Direttiva 2014/53/UE
- Id-Deciżjoni tas-CEPT ECC (19)03 Użu armonizzat tal-kanali tal-Appendiċi 18 tar-Regolamenti tar-Radju (frekwenzi ta' trażmissjoni fil-banda mobbli marittima VHF)
- Id-Deciżjoni tas-CEPT ECC (22)02 dwar ir-Regolament għat-tħaddim ta' Apparati tar-Radju Marittimi Awtonomi (AMRD) fis-CEPT
- CEPT ERC/REC 74-01 Emissjonijiet mhux mixtieqa fid-dominju spurju
- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/637/KE tat-22 ta' Settembru 2000 dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 3(3)(e) tad-Direttiva 1999/5/KE għal apparat tar-radju kopert taħt l-arranġament reġjonali dwar is-servizz ta' radju telefon fuq passaġġi fuq l-ilma interni (Il-Gurnal Uffiċjali tal-UE, L 269/50, 21.10.2000)
- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/53/KE tal-25 ta' Jannar 2005 dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 3(3)(e) tad-Direttiva 1999/5/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għat-tagħmir tar-

|    |                                |   |            |               |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|
| MT | Speċifikazzjoni tal-interfaċċa | Tagħmir tar-radju tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) | SSB SE 028 | Novembru 2024 |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|

radju li għandu l-għan li jippartecipa fis-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) (Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, L 22/14, 26.1.2005)

- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 415/2007 tat-13 ta' Marzu 2007 dwar l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għas-sistemi ta' monitoraġġ u traċċar ta' bastimenti msemmija fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 2005/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-Servizzi Armonizzati ta' Informazzjoni tax-Xmajjar (RIS) f'passaġġi fuq l-ilma interni fil-Komunità
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 689/2012 tas-27 ta' Lulju 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 415/2007 dwar l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi applikabbli għas-sistemi ta' monitoraġġ u lokalizzazzjoni ta' bastimenti msemmija fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 2005/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-Servizzi Armonizzati ta' Informazzjoni tax-Xmajjar (RIS) f'passaġġi fuq l-ilma interni fil-Komunità.

|    |                                |   |            |               |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|
| MT | Speċifikazzjoni tal-interfaċċa | Tagħmir tar-radju tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) | SSB SE 028 | Novembru 2024 |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|

## 5 Rekwiżiti tekniċi tal-interfaċċa

Din l-ispeċifikazzjoni tal-interfaċċa fiha r-rekwiżiti tal-interfaċċa teknika għat-tagħmir tar-radju tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) għall-istazzjonijiet tar-radju jew it-tagħmir tar-radju li ġejjin:

Tabella 1: Stazzjonijiet marittimi tar-radju: 156.5125 - 156.5375 MHz (K70, emergenza u sejha permezz tad-DSC)

Tabella 2: Stazzjonijiet tar-radju marittimi u stazzjonijiet tar-radju tal-bastimenti: 156.7625 - 156.7875 MHz, 156.8125 – 156.8375 MHz (K75 u K76)

Tabella 3: Stazzjonijiet tar-radju marittimi u stazzjonijiet tar-radju tal-bastimenti: 161.9625 - 161.9875 MHz, 162.0125 - 162.0375 MHz (AIS 1 u AIS 2)

Tabella 4: Stazzjonijiet tar-radju tal-ajru: 161.9625 - 161.9875 MHz, 162.0125 - 162.0375 MHz (AIS 1 u AIS 2)

Tabella 5: AIS-SART (trażmettitur ta' tfittxija u salvataġġ tal-AIS): 161.9625 - 161.9875 MHz, 162.0125 - 162.0375 MHz (AIS 1 u AIS 2)

|    |                                |   |            |               |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|
| MT | Speċifikazzjoni tal-interfaċċa | Tagħmir tar-radju tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) | SSB SE 028 | Novembru 2024 |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|

**Tabella 1:** Stazzjonijiet tar-radju marittimi 156.5125 - 156.5375 MHz (K70, emerġenza u sejha permezz tad-DSC)

|                    | Le | Parametru  | Deskrizzjoni<br>(Description)  | Kummenti<br>(Comments) |
|--------------------|----|--|--|------------------------|
| Parti normattiva   | 1  | Servizz tar-radju<br>(Radiocommunication Service)  | SERVIZZ MOBBLI MARITTIMU<br>(Emerġenza u sejha permezz tad-DSC)  |                        |
|                    | 2  | Użu maħsub/Aplikazzjoni<br>(Application)   | DSC  | Radju marittimu        |
|                    | 3  | Firxa ta' frekwenzi<br>(Frequency band)  | 156.5125 - 156.5375 MHz  | K70: Data (DSC biss)   |
|                    | 4  | Tqassim ta' stazzjonijiet<br>(Channelling)   | Spazjar tal-kanali 25 kHz  |                        |
|                    | 5  | Modulazzjoni/wisa' tal-banda okkupata<br>(Modulation/Occupied bandwidth)                                   | G2B  | Data (DSC)             |
|                    | 6  | Direzzjoni/distanza<br>(Direction/Separation)  |  |                        |
|                    | 7  | Potenza tat-trażmissjoni/densità tal-potenza<br>(Transmit power/Power density)                             | 12.5 W Klassi A, livell għoli ta' potenza<br><br>1 W Klassi A; livell baxx ta' potenza<br><br>5.0 W Klassi B "SO", SOTDMA<br><br>2.0 W Klassi B "CS", CSTDMA   |                        |
|                    | 8  | Ir-regolamenti dwar l-aċċess u l-assenjazzjoni tal-istazzjonijiet<br>(Channel access and occupation rules) |  |                        |
|                    | 9  | Proċedura tal-approvazzjoni<br>(Authorisation regime)  | Allokazzjoni ġenerali  | Nota 1                 |
|                    | 10 | Rekwiżiti essenzjali addizzjonali<br>(Additional essential requirements)                                   |  |                        |
|                    | 11 | Suppożizzjonijiet tal-ippjanar tal-frekwenza<br>(Frequency planning assumptions)                           |  |                        |
| Parti informattiva | 12 | Bidliet ippjanati<br>(Planned changes)   |  |                        |
|                    | 13 | Referenzi<br>(References)  | ITU-R M.585, ITU-R M.825,<br>ITU-R M.1984, ITU-R M.1371,<br>EN 60945, EN 61993-2,<br>EN 62287-1, EN 62287-2, EN 62320-1,<br>EN 62320-2, EN 300 698, EN 301 178,<br>Id-Deciżjoni (19)03 tal-ECC, id-Deciżjoni<br>(22)02 tal-ECC, CEPT/ERC/REC 74-01 |                        |
|                    | 14 | Numru tan-notifika<br>(Notification number)  |  |                        |
|                    | 15 | Kummenti<br>(Remarks)  |  |                        |

**Nota 1:**

Sabiex ikunu jistgħu jintużaw il-frekwenzi, jeħtieġ li tinħareġ Liċenzja tal-Istazzjon tal-Bastimenti minn qabel (assenjazzjoni ta' numri għas-servizz tar-radjotelefonija marittimu jew tal-passaġġi fuq l-ilma interni) mill-Aġenzija Federali tan-Networks (id-Deciżjoni 52/2023).

|    |                                |   |            |               |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|
| MT | Speċifikazzjoni tal-interfaċċa | Tagħmir tar-radju tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) | SSB SE 028 | Novembru 2024 |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|

**Tabella 2:** Stazzjonijiet mobbli marittimi u stazzjonijiet tar-radju tal-bastimenti 156.7625 - 156.7875 MHz, 156.8125 - 156.8375 MHz (K75 u K76)

|                    | Le | Parametru<br><i>(Parameter)</i>   | Deskrizzjoni<br><i>(Description)</i>   | Kummenti<br><i>(Comments)</i>                                     |
|--------------------|----|---|--|---|
| Parti normattiva   | 1  | Servizz tar-radju<br><i>(Radiocommunication Service)</i>  | SERVIZZ MOBBLI MARITTIMU   |   |
|                    | 2  | Użu maħsub/Aplikazzjoni<br><i>(Application)</i>   | Tagħmir tar-radju AIS  | Servizz radjotelefoniku marittimu/tal-passaġġi fuq l-ilma interni |
|                    | 3  | Firxa ta' frekwenzi<br><i>(Frequency band)</i>  | 156.7625 - 156.7875 MHz<br>156,8125 – 156,8375 MHz   | K 75 Detezzjoni bis-satellita<br>K 76 Detezzjoni bis-satellita    |
|                    | 4  | Tqassim ta' stazzjonijiet<br><i>(Channelling)</i>   | Spazjar tal-kanali 25 kHz  |   |
|                    | 5  | Modulazzjoni/wisa' tal-banda okkupata<br><i>(Modulation/Occupied bandwidth)</i>                                   | FXB  | AIS   |
|                    | 6  | Direzzjoni/distanza<br><i>(Direction/Separation)</i>  |  |   |
|                    | 7  | Potenza tat-trażmissjoni/densità tal-potenza<br><i>(Transmit power/Power density)</i>                             | 12.5 W Klassi A, livell għoli ta' potenza<br><br>1 W Klassi A; livell baxx ta' potenza<br><br>5.0 W Klassi B "SO", SOTDMA<br><br>2.0 W Klassi B "CS", CSTDMA   |   |
|                    | 8  | Ir-regolamenti dwar l-aċċess u l-assenjazzjoni tal-istazzjonijiet<br><i>(Channel access and occupation rules)</i> |  |   |
|                    | 9  | Proċedura tal-approvazzjoni<br><i>(Authorisation regime)</i>  | Allokazzjoni ġenerali  | Nota 1  |
|                    | 10 | Rekwiżiti essenzjali addizzjonali<br><i>(Additional essential requirements)</i>                                   |  |   |
|                    | 11 | Suppożizzjonijiet tal-ippjanar tal-frekwenza<br><i>(Frequency planning assumptions)</i>                           |  |   |
| Parti informattiva | 12 | Bidliet ippjanati<br><i>(Planned changes)</i>   |  |   |
|                    | 13 | Referenzi<br><i>(References)</i>  | ITU-R M.585, ITU-R M.825, ITU-R M.1984, ITU-R M.1371, EN 60945, EN 61993-2, EN 62287-1, EN 62287-2, EN 62320-1, EN 62320-2, EN 300 698, EN 301 178, Id-Deciżjoni (19)03 tal-ECC, id-Deciżjoni (22)02 tal-ECC, CEPT/ERC/REC 74-01 |   |
|                    | 14 | Numru tan-notifika<br><i>(Notification number)</i>  |  |   |
|                    | 15 | Kummenti<br><i>(Remarks)</i>  |  |   |

**Nota 1:**

Sabiex ikunu jistgħu jintużaw il-frekwenzi, jeħtieġ li tinħareġ Liċenzja tal-Istazzjon tal-Bastimenti minn qabel (assenjazzjoni ta' numri għas-servizz tar-radjotelefonija marittimu jew tal-passaġġi fuq l-ilma interni) mill-Aġenzija Federali tan-Networks (id-Deciżjoni 52/2023).



|    |                                |   |            |               |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|
| MT | Speċifikazzjoni tal-interfaċċa | Tagħmir tar-radju tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) | SSB SE 028 | Novembru 2024 |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|

|    |                                |   |            |               |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|
| MT | Speċifikazzjoni tal-interfaċċa | Tagħmir tar-radju tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) | SSB SE 028 | Novembru 2024 |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|

**Tabella 3:** Stazzjonijiet mobbli marittimi u stazzjonijiet tal-bastimenti 161.9625 - 161.9875 MHz, 162.0125 - 162.0375 MHz (AIS 1 u AIS 2)

| Le                 | Parametru | Deskrizzjoni<br>(Description)  | Kummenti<br>(Comments)   |   |
|--------------------|-----------|--|--|---|
| Parti normattiva   | 1         | Servizz tar-radju<br>(Radiocommunication Service)  | SERVIZZ TAR-RADJU MOBBLI<br>ħlief għas-servizz mobbli ajrunawtiku  |   |
|                    | 2         | Użu maħsub/Aplikazzjoni<br>(Application)   | Tagħmir tar-radju AIS  | Servizz radjotelefoniku marittimu/tal-passaġġi fuq l-ilma interni |
|                    | 3         | Firxa ta' frekwenzi<br>(Frequency band)  | 161.9625 - 161.9875 MHz<br>162.0125 - 162.0375 MHz   | AIS 1<br>AIS 2  |
|                    | 4         | Tqassim ta' stazzjonijiet<br>(Channelling)   | Spazjar tal-kanali 25 kHz  |   |
|                    | 5         | Modulazzjoni/wisa' tal-banda okkupata<br>(Modulation/Occupied bandwidth)                                   | FXB  | AIS   |
|                    | 6         | Direzzjoni/distanza<br>(Direction/Separation)  |  |   |
|                    | 7         | Potenza tat-trażmissjoni/densità tal-potenza<br>(Transmit power/Power density)                             | 12.5 W Klassi A, livell għoli ta' potenza<br>1 W Klassi A; livell baxx ta' potenza<br>5.0 W Klassi B "SO", SOTDMA<br>2.0 W Klassi B "CS", CSTDMA   |   |
|                    | 8         | Ir-regolamenti dwar l-aċċess u l-assenjazzjoni tal-istazzjonijiet<br>(Channel access and occupation rules) |  |   |
|                    | 9         | Proċedura tal-approvazzjoni<br>(Authorisation regime)  | Allokazzjoni ġenerali  | Nota 1  |
|                    | 10        | Rekwiziti essenzjali addizzjonali<br>(Additional essential requirements)                                   |  |   |
|                    | 11        | Suppożizzjonijiet tal-ippjanar tal-frekwenza<br>(Frequency planning assumptions)                           |  |   |
| Parti informattiva | 12        | Bidliet ippjanati<br>(Planned changes)   |  |   |
|                    | 13        | Referenzi<br>(References)  | ITU-R M.585, ITU-R M.825, ITU-R M.1984, ITU-R M.1371, EN 60945, EN 61993-2, EN 62287-1, EN 62287-2, EN 62320-1, EN 62320-2, EN 300 698, EN 301 178, Id-Deciżjoni (19)03 tal-ECC, id-Deciżjoni (22)02 tal-ECC, CEPT/ERC/REC 74-01 |   |
|                    | 14        | Numru tan-notifika<br>(Notification number)  |  |   |
|                    | 15        | Kummenti<br>(Remarks)  |  |   |

**Nota 1:**

Sabiex ikunu jistgħu jintużaw il-frekwenzi, jeħtieġ li tinħareġ Liċenzja tal-Istazzjon tal-Bastimenti minn qabel (assenjazzjoni ta' numri għas-servizz tar-radjotelefonija marittimu jew tal-passaġġi fuq l-ilma interni) mill-Aġenzija Federali tan-Networks (id-Deciżjoni 52/2023).

|    |                                |   |            |               |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|
| MT | Speċifikazzjoni tal-interfaċċa | Tagħmir tar-radju tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) | SSB SE 028 | Novembru 2024 |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|

**Tabella 4:** Stazzjonijiet tar-radju tal-ajru: 161.9625 - 161.9875 MHz, 162.0125 - 162.0375 MHz (AIS 1 u AIS 2)

|                    | Le | Parametru<br><i>(Parameter)</i>   | Deskrizzjoni<br><i>(Description)</i>  | Kummenti<br><i>(Comments)</i>                                     |
|--------------------|----|---|---|---|
| Parti normattiva   | 1  | Servizz tar-radju<br><i>(Radiocommunication Service)</i>  | SERVIZZ TAR-RADJU MOBBLI<br>ħlief għas-servizz mobbli ajrunawtiku   |   |
|                    | 2  | Użu maħsub/Aplikazzjoni<br><i>(Application)</i>   | Tagħmir tar-radju AIS   | Servizz radjotelefoniku marittimu/tal-passaġġi fuq l-ilma interni |
|                    | 3  | Firxa ta' frekwenzi<br><i>(Frequency band)</i>  | 161.9625 - 161.9875 MHz,<br>162.0125 - 162.0375 MHz   | AIS 1<br>AIS 2  |
|                    | 4  | Tqassim ta' stazzjonijiet<br><i>(Channelling)</i>   | Spazjar tal-kanali 25 kHz   |   |
|                    | 5  | Modulazzjoni/wisa' tal-banda okkupata<br><i>(Modulation/Occupied bandwidth)</i>                                   | FXB   | AIS   |
|                    | 6  | Direzzjoni/distanza<br><i>(Direction/Separation)</i>  |   |   |
|                    | 7  | Potenza tat-trażmissjoni/densità tal-potenza<br><i>(Transmit power/Power density)</i>                             | 1.0 W Klassi A; SOTDMA<br><br>1.0 W Klassi B "CS", CSTDMA<br><br>1.0 W Klassi B "SO", SOTDMA  |   |
|                    | 8  | Ir-regolamenti dwar l-aċċess u l-assenjazzjoni tal-istazzjonijiet<br><i>(Channel access and occupation rules)</i> |   |   |
|                    | 9  | Proċedura tal-approvazzjoni<br><i>(Authorisation regime)</i>  | Allokazzjoni ġenerali   | Nota 1  |
|                    | 10 | Rekwiżiti essenzjali addizzjonali<br><i>(Additional essential requirements)</i>                                   |   |   |
|                    | 11 | Suppożizzjonijiet tal-ippjanar tal-frekwenza<br><i>(Frequency planning assumptions)</i>                           |   |   |
| Parti informattiva | 12 | Bidliet ippjanati<br><i>(Planned changes)</i>   |   |   |
|                    | 13 | Referenzi<br><i>(References)</i>  | ITU-R M.585, ITU-R M.825,<br>ITU-R M.1984, ITU-R M.1371,<br>EN 60945, EN 61993-2,<br>EN 62287-1, EN 62287-2, EN 62320-1,<br>EN 62320-2, EN 300 698, EN 301 178,<br>Id-Deciżjoni (19)03 tal-ECC, id-Deciżjoni (22)02 tal-ECC, CEPT/ERC/REC 74-01 |   |
|                    | 14 | Numru tan-notifika<br><i>(Notification number)</i>  |   |   |
|                    | 15 | Kummenti<br><i>(Remarks)</i>  |   |   |

**Nota 1:**

L-użu ta' frekwenzi mis-servizz tar-radju mobbli marittimu u mis-servizz tar-radjutelefonija fuq passaġġi fuq l-ilma interni mill-persunal tal-avjazzjoni fl-inġenji tal-ajru jirrikjedi l-allokazzjoni minn qabel ta' numru tar-radju marittimu jew tal-passaġġi fuq l-ilma interni għall-inġenji tal-ajru rilevanti mill-Aġenzija Federali tan-Networks. Aktar kundizzjonijiet għall-użu tal-frekwenza huma inklużi fid-Deciżjoni 52/2023.

|    |                                |   |            |               |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|
| MT | Speċifikazzjoni tal-interfaċċa | Tagħmir tar-radju tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) | SSB SE 028 | Novembru 2024 |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|

**Tabella 5:** AIS-SART: 161.9625 - 161.9875 MHz, 162.0125 - 162.0375 MHz (AIS 1 u AIS 2)

|                    | Le | Parametru<br><i>(Parameter)</i>   | Deskrizzjoni<br><i>(Description)</i>   | Kummenti<br><i>(Comments)</i>                                     |
|--------------------|----|---|--|---|
| Parti normattiva   | 1  | Servizz tar-radju<br><i>(Radiocommunication Service)</i>  | SERVIZZ TAR-RADJU MOBBLI<br>ħlief għas-servizz mobbli ajrunawtiku  |   |
|                    | 2  | Użu maħsub/Aplikazzjoni<br><i>(Application)</i>   | Tagħmir tar-radju AIS  | Servizz radjotelefoniku marittimu/tal-passaġġi fuq l-ilma interni |
|                    | 3  | Firxa ta' frekwenzi<br><i>(Frequency band)</i>  | 161.9625 - 161.9875 MHz,<br>162.0125 - 162.0375 MHz  | AIS 1<br>AIS 2  |
|                    | 4  | Tqassim ta' stazzjonijiet<br><i>(Channelling)</i>   | Spazjar tal-kanali 25 kHz  |   |
|                    | 5  | Modulazzjoni/wisa' tal-banda okkupata<br><i>(Modulation/Occupied bandwidth)</i>                                   | FXB  | AIS   |
|                    | 6  | Direzzjoni/distanza<br><i>(Direction/Separation)</i>  |  |   |
|                    | 7  | Potenza tat-trażmissjoni/densità tal-potenza<br><i>(Transmit power/Power density)</i>                             | 1.0 Potenza Radjata f'W (EIRP)   |   |
|                    | 8  | Ir-regolamenti dwar l-aċċess u l-assenjazzjoni tal-istazzjonijiet<br><i>(Channel access and occupation rules)</i> |  |   |
|                    | 9  | Proċedura tal-approvazzjoni<br><i>(Authorisation regime)</i>  | Allokazzjoni ġenerali  | Nota 1  |
|                    | 10 | Rekwiżiti essenzjali addizzjonali<br><i>(Additional essential requirements)</i>                                   |  |   |
|                    | 11 | Suppożizzjonijiet tal-ippjanar tal-frekwenza<br><i>(Frequency planning assumptions)</i>                           |  |   |
| Parti informattiva | 12 | Bidliet ippjanati<br><i>(Planned changes)</i>   |  |   |
|                    | 13 | Referenzi<br><i>(References)</i>  | ITU-R M.585, ITU-R M.825,<br>ITU-R M.1984, ITU-R M.1371,<br>EN 60945, EN 61097-14, EN 61993-2,<br>EN 62287-1, EN 62287-2, EN 62320-1,<br>EN 62320-2, EN 300 698, EN 301 178,<br>Id-Deciżjoni (19)03 tal-ECC, id-Deciżjoni (22)02 tal-ECC, CEPT/ERC/REC 74-01 |   |
|                    | 14 | Numru tan-notifika<br><i>(Notification number)</i>  |  |   |
|                    | 15 | Kummenti<br><i>(Remarks)</i>  |  |   |

Nota 1:

a) Sabiex ikunu jistgħu jintużaw il-frekwenzi, jeħtieġ li tinfharegħ Liċenzja tal-Istazzjon tal-Bastimenti minn qabel (assenjazzjoni ta' numri għas-servizz tar-radjotelefonija marittimu jew tal-passaġġi fuq l-ilma interni) mill-Aġenzija Federali tan-Networks (id-Deciżjoni 52/2023).

b) It-tagħmir tar-radju AIS-SART għandu jiġi kkodifikat f'konformità mal-Appendiċi 2, l-Artikolu 2 ta' ITU-R M.585.

Kodifikazzjonijiet validi:

AIS-SART 9<sub>1</sub>7<sub>2</sub>0<sub>3</sub>X<sub>4</sub>X<sub>5</sub>Y<sub>6</sub>Y<sub>7</sub>Y<sub>8</sub>Y<sub>9</sub>

|    |                                |   |            |               |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|
| MT | Speċifikazzjoni tal-interfaċċa | Tagħmir tar-radju tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS) | SSB SE 028 | Novembru 2024 |
|----|--------------------------------|---|------------|---------------|

Iċ-ċifri  $X_4$  u  $X_5$  jidentifikaw il-manifattur tat-tagħmir tar-radju; iċ-ċifri  $Y_6Y_7Y_8Y_9$  jimmarkaw in-numru tas-serje.